

**SE-Sundsvall: Menetrendszerű légi közlekedési szolgáltatások működtetése**

a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében a Nemzeti Közlekedési Hivatal (Rikstrafiken) által kiadott pályázati felhívás a következő menetrend szerinti légi járatok vonatkozásában:

**Östersund – Umeå**

(2006/C 6/09)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. **Bevezetés:** A közösségi légifuvarozóknak a Közösségen belüli útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992.7.23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikkének (1) bekezdése a) pontja értelmében Svédország elrendelte az alábbi útvonalak menetrendszerű járatainak közszolgálati kötelezettség keretében történő üzemeltetését. E közszolgálati kötelezettségek feltételei az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C 64., 1994.3.2-i számában kerültek közzétételre.

Ezen értesítés közzétételétől számított 60 naptári napot követően egyetlen légi fuvarozó sem kezdte meg, illetve szándékozik megkezdeni a fent említett útvonalon menetrend szerinti légi járatok üzemeltetését a kivetett közszolgálati kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül. Svédország ezért úgy határozott, hogy a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdése d) pontjában előírt eljárásnak megfelelően egyetlen légi fuvarozóra korlátozza a szolgáltatáshoz való hozzáférést, valamint nyilvános pályázatot hirdet e szolgáltatások 2006.10.29-től való működtetésejogára vonatkozóan.

2. **Az ajánlattételi felhívás tárgya:** 2006.10.29-től menetrendszerű légi járatok üzemeltetése a fent említett útvonalon az ezen útvonalra vonatkozóan kivetett és az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 1994.3.2-i, C 64. számában közzétett közszolgálati kötelezettségeknek megfelelően

Az ajánlatokat csak egy útvonalra lehet benyújtani:

Östersund - Umeå.

3. **A pályázati felhíváson való részvétel:** A részvétel minden olyan légifuvarozó számára nyitva áll, amely a légifuvarozók engedélyezéséről szóló 1992.7.23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet alapján valamely tagállam által kiállított érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik.

4. **Az ajánlattételi eljárás:** E pályázati felhívásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), g), h) és i) pontjainak rendelkezései vonatkoznak.

Az ajánlat az ajánlattevőt 2006.10.29-ig kötelezi.

5. **Az ajánlattételi dokumentáció:** A teljes ajánlattételi dokumentációhoz, amely tartalmazza az ajánlattételi felhívást szabályozó különleges előírásokat, a szerződési feltételeket, a közszolgálati kötelezettségeket, a piaci körülményeket, stb. a következő címen lehet díjtalanul hozzájutni:

Rikstrafiken, Box 473, S-851 06 Sundsvall,

vagy: [registrator@rikstrafiken.se](mailto:registrator@rikstrafiken.se).

Tel.: (46) 60 67 82 50, fax (46) 60 67 82 51.

6. **Pénzügyi ellentételezés:** A szerződés szerinti valamennyi pénzügyi ellentételezés svéd koronában kerül kifizetésre. A benyújtott ajánlatoknak meg kell jelölniük a járat 2006.10.29-től kezdődő két éven át tartó működtetéséért (éves lebontásban) ellentételezésül kívánt összeget. A megállapított összeg a szerződés és a közszolgálati kötelezettségekből fakadó kiadások és bevétel elemzésén alapul.

7. **Díjsszabás és szervezés:** Az ajánlati dokumentáció meghatározza az árrendszer és a szervezés különböző szempontjait, amelyek a szolgáltatás alkalmasságának megítélése, és ezáltal az ajánlatok kiválasztása alapját fogják képezni.

8. **A szerződés időtartama:** A szerződés időtartama a szerződés mindkét fél általi aláírásától kezdődő és 2009.3.1-ig tartó időszakra szól, amely határidőre a légi fuvarozó a szerződésnek megfelelően teljesíti beszámolási kötelezettségeit.

A menetrend szerinti légi járatok működtetése az útvonalon 2006.10.29-én veszi kezdetét és 2008.10.25-én ér véget.

9. **A szerződés módosítása és megszüntetése:** A szerződés csak abban az esetben módosítható, ha a módosítások megfelelnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 1994.3.2-i, C 64. számában kihirdetett közszolgálati kötelezettségeknek. A szerződés bármilyen módosítása írásban történik. Bármelyik fél megszüntetheti a szerződést, de csak abban az esetben, ha a másik fél nem tesz eleget szerződésbeli kötelezettségeinek, és írásbeli figyelemztetés ellenére nem teszi meg haladéktalanul a szükséges kiigazításokat. Mindez nem sérti a jelentős ok miatt bekövetkező különleges esetekben való megszüntetés jogát.

10. **Szankciók szerződészegés esetére:** A légi fuvarozó felelős a szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítéséért. A szerződés a légi fuvarozónak felróható okból bekövetkező nem teljesítése vagy hiányos teljesítése esetén a Nemzeti Közlekedési Hivatal (Rikstrafiken) jogosult az ellentételezés csökkentésére vagy visszavonására a mulasztás kiigazításáig. A Nemzeti Közlekedési Hivatal fenntartja a jogot kártérítés igénylésére.
11. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 60 napon belül kell benyújtani. Az ajánlatokon fel kell tüntetni: „Tender for air services, Rt 2005-190/32”, valamint az ajánlatkérő nevét. Az ajánlatokat postán, kézbesítővel vagy személyesen kell eljuttatni a Nemzeti Közlekedési Hivatalhoz (Rikstrafiken) a következő címre:  
Rikstrafiken, Esplanaden 11, Box 473, S-851 06 Sundsvall.
- A Nemzeti Közlekedési Hivatal (Rikstrafiken) nyitvatartási ideje: Hétfő – Péntek: 08:00-16:00h.  
Az ajánlattételt és valamennyi dokumentációt svéd vagy angol nyelven egy eredeti példányban két másolattal, valamint CD-romon kell benyújtani.  
A faxon, táviratilag, telexen vagy e-mailen beérkezett ajánlatok nem fogadhatók el.
12. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** A 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében ezen ajánlattételi felhívás érvényességének feltétele, hogy legkésőbb e felhívás közzétételét követő hatvan naptári napon belül egyetlen közösségi légi fuvarozó se jelezze azon szándékát, hogy a szóban forgó légi járatot 2006.10.29-i kezdettel a kivetett közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően, kizárólagos jogok és bárminemű pénzügyi ellentételezés nélkül működtetni kívánja.